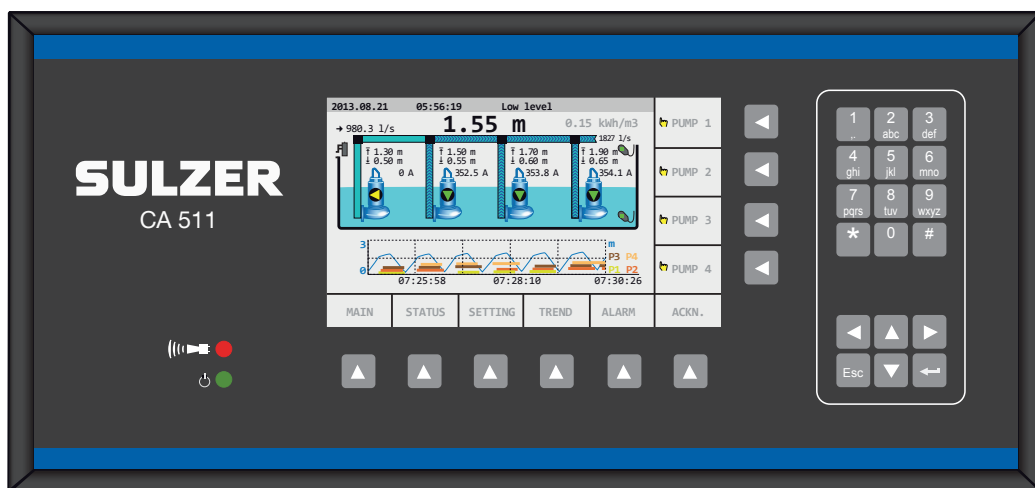

Grafisk Operatør Interface Type ABS CA 511



Copyright © 2017 Sulzer. Alle rettigheder forbeholdes.

Denne manual såvel som den deri beskrevne software gives i licens og må kun bruges eller kopieres i overstemmelse med licensens betingelser. Indholdet af denne manual leveres kun til orientering og er med forbehold for ændringer uden varsel og skal på ingen måde udlægges som en forpligtelse for Sulzer. Sulzer påtager sig intet ansvar eller nogen hæftelse for evt. fejl eller unøjagtigheder, der måtte forekomme i denne manual.

Bortset fra det, der tillades af licensen, må ingen del af denne publikation reproduceres, gemmes på et genskabelsessystem eller overføres i nogen form eller med noget medie, det være sig elektronisk, mekanisk, optagemedie eller på anden måde uden skriftlig tilladelse fra Sulzer.

Sulzer forbeholder sig ret til at ændre specifikationer forårsaget af teknisk udvikling.

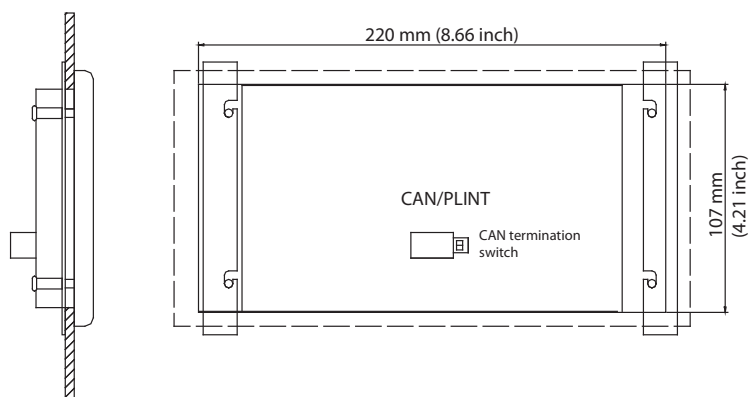
1 INSTALLATION

1.1 General information

Operatørpanelet CA 511 kommunikerer via CAN-bussen. Operatøren kan nemt konfigurere og overvåge systemet fra operatørpanelet.

1.2 Installation af operatørpanelet

I forbindelse med installation af CA 511 kræves der et rektangulært hul med en højde på 107 mm og en bredde på 220 mm. Med CA 511 følger der to tinplader og fire skruer til fastgøring af CA 511 i hullet, se nedenstående figur 1.



Figur 1. Venstre figur, panel fastgjort til en låge, højre figur, panel med tinplader set på bagsiden med målene på det nødvendige hul.

1.3 Strømforsyning

CA 511 drives af CAN-buskablet og får normalt strøm fra PC 441.

1.4 CAN-bus (Feltbus)

Et CAN-netværk er af multidroptypen, og det vil sige, at alle enheder er forbundet parallelt på samme kabel.

En mere detaljeret beskrivelse fremgår af *PC 441 Installationsvejledning*.

1.4.1 CAN-stik på CA 511

CA 511 har et CAN-busstik. Stikket er nummereret fra 1-5 og er forbundet til CAN-kablet som beskrevet i tabellen.



Bennummer	Kabel	Beskrivelse	PC 441 terminaler
1. OV	Grøn	Fælles	46
2. CAN_L	Hvid	CAN lav	45
3. CAN_SHLD	Afskærmning	Kabelafskærmning	44
4. CAN_H	Brun	CAN høj	43
5. CAN_V+	Gul	Positiv strømforsyning (CA 511)	42

Alle kabler skal tilsluttes til CA 511.

1.4.2 CAN-afslutning

CAN-bussen skal afsluttes ved begge kabelender.

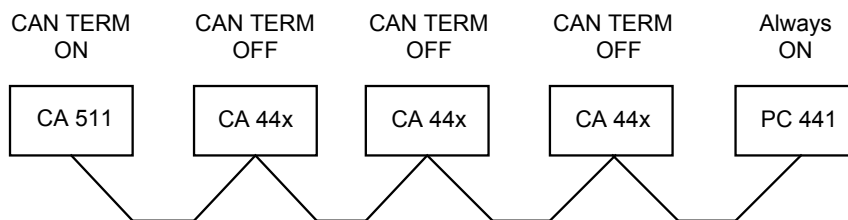
PC 441 er busmaster og har indbygget afslutning, der altid er aktiv og derfor bør placeres ved et af kablets endepunkter.

Hvad angår andre enheder, kan du aktivere den valgbare afslutning med en kontakt mærket CAN TERM.

Kontakten er placeret ved siden af CAN-stikket på bagsiden af CA 511.

Aktiv afslutning, hvis CA 511 er placeret på kablets andet endepunkt.

Alle andre enheder derimellem bør have deres afslutningskontakt anbragt i stillingen FRA.



Figur 2. CAN-netværk med tilslutning

1.4.3 CAN-ID

Der kan kun eksistere en CA 511 på CAN-bussen.

CA 511 anvendes et fast ID på bussen, og der er ikke behov for at foretage ID-indstillinger.

1.5 Indikatorer og indstillinger



Operatørpanel har 2 LED-indikatorer. Den grønne SUPPLY/WATCHDOG bliver tændt, når panelet har fundet enheder at kommunikere med, ellers blinker den grønt. Den anden røde LED er til angivelse af alarmer.

Ingen indstillinger af panelet er nødvendige.

Betjeningsanvisninger fremgår af *PC 441 Brugervejledning*.

2 TEKNISKE DATA

2.1 Tekniske data CA 511

Omgivende driftstemperatur	-20 til +50°C (-4 til +122°F)
Omgivende opbevaringstemperatur	-30 til +80°C (-22 til +176°F)
Beskyttelsesgrad	IP 65 Panel udvendigt/IP 20 indvendigt
Luftfugtighed	0-95 % relativ fugtighed, ikke kondenserende
Strømforsyning	9-34 VDC
Strømforbrug	< 3.0 W
Installationskategori	KAT II
Flammespredningshastighed	V0 (E45329)
Display	4,3 tommer farve-TFT 480x272
Tastatur	28 taster
Lysdiodeindikatorer	2
Forureningsgrad	2
Maks. højde	2000 m
Godkendelse	 

2.2 Rengøring

Sådan rengøres enheden

Sluk for enheden, og rengør kun ydersiden/forsiden ved hjælp af en tør, blød klud. Det anbefales at vælge en mikrofiberklud og forsigtigt aftørre CA 511-enheden på forsiden for ikke at ridse belægningen. Hvis den tørre klud ikke kan fjerne al snavs, så lad være med at trykke hårdere for at fjerne det. Fugt om nødvendigt kluden ved at tilsætte en lille smule vand tilsat et mildt opvaskemiddel, og prøv igen. Brug aldrig rengøringsmidler med polermiddel eller opløsningsmiddel, der kan medføre skader på overfladen af plast.

Denne side er med vilje efterladt blank

Declaration of Conformity

As defined by:

EMC Directive 2014/30/EU, RoHS II Directive 2011/65/EU

(EN) EC Declaration of Conformity	(SV) EG-försäkran om överensstämmelse
(DE) EG-Konformitätserklärung	(NO) EUs Samsvarserklæring
(FR) Déclaration de Conformité CE	(DA) EC-Overensstemmelseserklæring
(NL) EC-Overeenkomstigheidsverklaring	(FI) EU-Vaatumustenmukaisuusvakuutus
(ES) Declaración de conformidad CE	(ET) EÜ Vastavuse deklaratsioon
(PT) Declaração de conformidade CE	(PL) Deklaracja zgodności WE
(IT) Dichiarazione di conformità CE	(CS) Prohlášení o shodě ES
(EL) Δήλωση συμμόρφωσης CE	(SK) EC Vyhlásenie o zhode
(TR) AT Uygunluk Beyanı	(HU) EK Megfelelőségi nyilatkozat

Sulzer Pumps Sweden AB, Rökerigatan 20, SE-121 62 Johanneshov, Sweden

EN:	Name and address of the person authorised to compile the technical file to the authorities on request:
DE:	Name und Adresse der Person, die berechtigt ist, das technische Datenblatt den Behörden auf Anfrage zusammenzustellen:
FR:	Nom et adresse de la personne autorisée pour générer le fichier technique auprès des autorités sur demande :
NL:	Naam en adres van de persoon die geautoriseerd is voor het op verzoek samenstellen van het technisch bestand:
ES:	Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar a pedido el archivo técnico destinado a las autoridades:
PT:	Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico para as autoridades, caso solicitado:
IT:	Il nome e l'indirizzo della persona autorizzata a compilare la documentazione tecnica per le autorità dietro richiesta:
EL:	Όνομα και διεύθυνση του ατόμου που είναι εξουσιοδοτημένο για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου προς τις αρχές επί τη απαίτησε:
TR:	Yetkili makamlara istek üzerine teknik dosyayı hazırlamaya yetkili olan kişinin adı ve adresi:
SV:	Namn och adress på den person som är auktoriserad att utarbeta den tekniska dokumentationen till myndigheterna:
NO:	Navn og adresse på den personen som har tillatelse til å sette sammen den tekniske filen til myndighetene ved forespørsel:
DA:	Navn og adresse på den person, der har tilladelse til at samle den tekniske dokumentation til myndighederne ved anmodning om dette:
FI:	Viranomaisten vaatiessa teknisten tietojen lomaketta lomakkeen valtuutetun laatijan nimi ja osoite:
ET:	Isiku nimi ja aadress, kelle pädevuses on koostada nõudmise korral ametiasutuste tehnilist dokumentatsiooni:
PL:	Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej w przypadku, gdy jest ona wymagana przez władze:
CS:	Jméno a adresa osoby oprávněné na vyžádání ze strany úřadů vytvořit soubor technické dokumentace:
SK:	Meno a adresa osoby oprávnenej na zostavenie technického súboru pre úrady na požiadanie:
HU:	Asmens, jgalimoto valdžios institucijoms pareikalavus sudaryti techninę bylą, vardas, pavardė ir adresas:

Frank Ennenbach, Director Product Safety and Regulations, Sulzer Management AG , Neuwiesenstrasse 15, 8401 Winterthur, Switzerland

EN:	Declare under our sole responsibility that the products:	SV:	Försäkrar under eget ansvar att produkterna:
DE:	Erklärt eigenverantwortlich dass die Produkte:	NO:	Erklærer på eget ansvar, at følgende produkter
FR:	Déclare sous notre seule responsabilité que les produits:	DA:	Erklærer på eget ansvar, at følgende produkter:
NL:	Verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de producten:	FI:	Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että seuraavat tuotteet
ES:	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los productos:	ET:	Deklareerime ainuvastutajana, et tooted:
PT:	Declaramos sob nossa unicia responsabilidade que los produtos:	PL:	Deklaruje z pełna odpowiedzialnością, że urządzenia typu:
IT:	Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i prodotti:	CS:	Prohlašuje na vlastní odpovědnost, že výrobky:
EL:	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα:	SK:	Vyhlasujeme na našu zodpovednosť, že výrobky:
TR:	Sorumluluk tamamen bize ait olarak beyan ederiz ki aşağıdaki ürünler:	HU:	Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a termékek:

Graphical operator interface type ABS CA 511

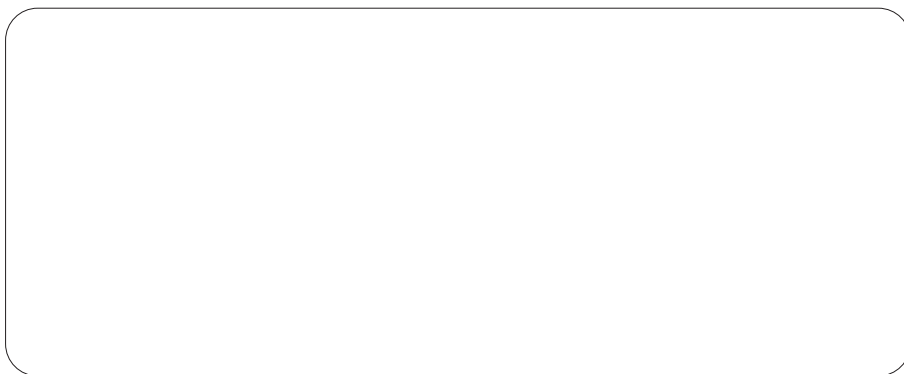
EN:	to which this declaration relates are in conformity with the following standards or other normative documents:
DE:	auf die sich diese Erklärung bezieht, den folgenden und/oder anderen normativen Dokumenten entsprechen:
FR:	auxquels se réfère cette déclaration sont conformes aux normes ou à d'autres documents normatifs:
NL:	waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming zijn met de volgende normen of andere normatieve documenten:
ES:	objeto de esta declaración, están conformes con las siguientes normas u otros documentos normativos:
PT:	aque se refere esta declaração está em conformidade com as Normas ou outros documentos normativos:
IT:	ai quali questa dichiarazione si riferisce sono conformi alla seguente norma o ad altri documenti normativi:
EL:	τα οποία αφορά η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα ή άλλα κανονιστικά έγγραφα:
TR:	bu beyanın konusunu oluşturmakta olup aşağıdaki standart ve diğer norm belgelerine uygundur:
SV:	som omfattas av denna försäkran är i överensstämmelse med följande standarder eller andra regelgivande dokument:
NO:	som dekkes av denne erklæringen, er i samsvar med følgende standarder eller andre normative dokumenter:
DA:	som er omfattet af denne erklæring, er i overensstemmelse med følgende standarder eller andre normative dokumenter:
FI:	joihin tämä vakuutus liittyy, ovat seuraavien standardien sekä muiden sääntöamäärittävien asiakirjojen mukaisia:
ET:	mida käespoolv deklaratsioon puudutab, on vastavuses järgmiste standardite ja muude normatiivdokumentidega:
PL:	do których odnosi się niniejsza deklaracja są zgodne z następującymi normami lub innymi dokumentami normatywnymi:
CS:	na které se toto prohlášení vztahuje, jsou v souladu s následujícími normami nebo jinými normativními dokumenty:
SK:	na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie, zodpovedajú nasledujúcim štandardom a iným záväzným dokumentom:
HU:	amelyekre ez a nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek a következőszabványokban és egyéb szabályozó dokumentumokban leírtaknak:

EMC: EN 61326-1:2013

Stockholm 2017-06-28



Per Askenström
Sulzer Pumps Sweden AB



SULZER

Sulzer Pump Solutions Ireland Ltd., Clonard Road, Wexford, Ireland
Tel. +353 53 91 63 200, Fax +353 53 91 42 335, www.sulzer.com